

Headline	My Green Life In FRIM		
MediaTitle	Sin Chew Daily		
Date	22 Apr 2012	Color	Full Color
Section	Happy	Circulation	383,775
Page No	L-32	Readership	1,091,000
Language	Chinese	ArticleSize	750 cm ²
Journalist	N/A	AdValue	RM 20,810
Frequency	Daily	PR Value	RM 62,431



我在FRIM的淡綠生活

綠色生活家：周敏儀
 毕业于马来西亚博特拉大学森林系，现为马来西亚森林研究院成员，从事自然研究、保育工作近十年。



■本期行脚：甲洞森林研究院FRIM

▼从其学名便能猜得一些植物长什么样——Eurycoma属，eurys指“大”，come既“丛生”。(Imin, K.摄)



▲这长得低矮柔弱的Thymia，三两下便被粗心的登山客“踢死命呀”！(卓行豪摄)



▲这棵大马独有树，用马来语译便成了“玩(main)风格(gaya)的马来亚树”——Maingaya malayana。(Imin, K.摄)

▼Selaginella属，我同事称之为“拾垃圾？你啦！”(卓行豪摄)



得其学名，便如获一支打开秘密宝库的钥匙！

拉丁學名。

大学时树木学考得很差，最怕被人考问路边行道树是什么种类，十之八九搞错出丑。毕业后，跟一位经验丰富的同伴登山，他沿途指示稀有或特有种给我看，并把学名一道道来，让我五体投地亦无地自容。问他，要如何才学得他那般“功力”，他笑笑说：“看多慢慢就会啦！”当时觉得他太谦虚了，怎可能那般毫不费力？工作多年，还是糊里糊涂认错种类，让行家嗤之以鼻。哎，气馁之余，仍得多看多学，从错误中吸取宝贵知识。回想起朋友那谦卑笑容，无限感慨。

马来西亚物种多样性举世闻名，单单森林研究院次生林里的种类我已搞不清。资料很少集中于一套百科全书，而零星散落于各大小书籍，有时翻了半天还寻不得；解说常是一连串拉丁特用语，越读越迷糊。为何那么辛苦，一定要查出学名？套用我上司的常规答案：“得其学名，便如获一支打开秘密宝库的钥匙！”

就说马来亚梧桐(Firmiana malayana)，大马和周边地区仅此一种，不常见，资料并不多。梧桐属(genus

Firmiana) 长于亚洲温至热带地区，翻查印度和中国的植物志都有关于此属的描述。再看其16个品种在温带地域的分布居多，大约猜到此属多半季节性开花，以春天干燥时节为首。

有些友人说：“我学普通名称算了，对绕舌的拉丁学名没兴趣！”可同样一树种，中马称tulang daing，北马道jenerik，越境泰南为yee-ni-keh，泰中却成了kasae，渡马六甲海峡到苏门答腊后是kayu ujau，又或称mer ibugnan……要是知其学名(Callerya atropurpurea)，无论到哪，一翻当地资料，即能对证。反之，鸡同鸭讲，只能画地自限。

拉丁学名并不只靠死背。譬如Rhodoleia championii(红花荷，金缕梅科)，我和同事以广东话配上粤剧架式夸张嘴脸大喊“拿刀来呀！斩扁你！”既好记又好玩。上记忆课时经师傅解说，才知这种看似玩闹的手法，却活用了右脑的想像潜能，既管用又科学！

(鸣谢姚子良审读)



▲Upuna borneensis，“-ensis”在拉丁语是“来自”之义，一看名字便知道它来自婆罗洲(Borneo)，土名叫Upun。(Imin, K.摄)